

*Projet présenté par le Conseil d'Etat*

*Date de dépôt: 26 août 2004*

*Messagerie*

## **Projet de loi**

### **ouvrant un crédit au titre de subvention cantonale d'investissement de 515 000 F aux Etablissements publics socio- éducatifs pour personnes handicapées mentales**

Le GRAND CONSEIL de la République et canton de Genève  
décrète ce qui suit :

#### **Art. 1 Crédit d'investissement**

Un crédit global fixe de 515 000 F est ouvert au Conseil d'Etat au titre de subvention cantonale d'investissement pour les travaux de transformation et d'aménagement d'appartements locatifs afin de créer la Résidence Montfalcon permettant d'accueillir des personnes handicapées mentales qui ont besoin d'un encadrement éducatif.

#### **Art. 2 Budget d'investissement**

Ce crédit sera inscrit en 2004 au budget d'investissement sous la rubrique 84.48.00.563.02.

#### **Art. 3 Financement et charges financières**

Le financement de ce crédit est assuré, au besoin, par le recours à l'emprunt dans le cadre du volume d'investissement « nets-nets » fixé par le Conseil d'Etat, dont les charges financières en intérêts et en amortissements sont à couvrir par l'impôt.

#### **Art. 4 Amortissement**

L'amortissement de l'investissement est calculé chaque année sur la valeur d'acquisition (ou initiale) selon la méthode linéaire et est porté au compte de fonctionnement.

**Art. 5 But**

Cette subvention doit permettre la transformation et l'aménagement d'appartements locatifs afin de créer la Résidence Montfalcon permettant d'accueillir des personnes handicapées mentales qui ont besoin d'un encadrement éducatif.

**Art. 6 Durée**

La disponibilité du crédit s'éteint à fin 2006.

**Art. 7 Aliénation du bien**

En cas d'aliénation du bien avant l'amortissement complet de celui-ci, le montant correspondant à la valeur résiduelle non encore amortie est à rétrocéder à l'Etat.

**Art. 8 Loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat**

La présente loi est soumise aux dispositions de la loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat de Genève, du 7 octobre 1993.

Certifié conforme  
Le chancelier d'Etat : Robert Hensler

## ***EXPOSÉ DES MOTIFS***

Mesdames et  
Messieurs les députés,

### **1. Généralités**

Depuis quelques années, la politique genevoise à l'égard des personnes handicapées mentales vise à créer des lieux de vie et de travail intégrés et à vocation éducative qui permettent de valoriser leur rôle dans notre société en développant leurs capacités et en maintenant leurs acquis.

Les études montrent que les besoins d'accueil de cette population seront régulièrement en augmentation, au vu notamment de l'espérance de vie beaucoup plus grande des personnes handicapées et de l'augmentation de la population en général.

Le projet présenté vise à adapter et équiper des appartements locatifs d'un immeuble urbain en construction, pour créer une résidence pouvant accueillir des personnes handicapées mentales qui ont besoin d'un encadrement éducatif.

Le projet est conduit par les Etablissements publics socio-éducatifs pour personnes handicapées mentales (ci-après : EPSE). Ces derniers sont chargés, selon la loi K 1 40 de fournir des lieux de vie et de travail pour les personnes handicapées mentales dépendantes. Ainsi, les objectifs pédagogiques des EPSE visent à intégrer les personnes handicapées dans la vie de la cité. Les EPSE gèrent actuellement neuf sites dans le canton.

### **2. Projet pédagogique**

Le projet pédagogique de cette nouvelle résidence prévoit de faire participer les résidents aux actes de la vie quotidienne et de leur fournir des activités pédagogiques spécialisées d'apprentissage et de stimulation sur la base de plans individualisés.

Tous les locaux et toutes les activités sont conçues pour que les conditions de vie soient aussi proches que possible de la vie normale de nos concitoyens. Les activités spécialisées prennent place dans des salles spécialement conçues à cet effet et dans les autres sites des EPSE.

Il est prévu d'accueillir douze personnes handicapées mentales adultes polyhandicapées présentant des handicaps psychiques et/ou physiques associés et nécessitant un encadrement spécialisé pour la presque totalité des actes de la vie quotidienne. La dépendance de ces personnes ne leur permet pas de fréquenter des ateliers spécialisés. Il s'agit, au sens de l'Office fédéral des assurances sociales (ci-après : OFAS), d'un «home avec occupation» (HO) ouvert 24h sur 24h et 365 jours par an.

Les soins d'entretien et d'hygiène courants sont assurés par un personnel d'encadrement spécialisé et une collaboration étroite est organisée avec les thérapeutes tant au plan somatique que psychiatrique.

### 3. Locaux

Le projet prévoit l'aménagement de salles d'activités et des deux appartements dans un immeuble locatif en construction au 11 de la rue de Montfalcon dans un environnement citadin au cœur de la ville de Carouge proche d'une zone de verdure et des commerces.

L'immeuble est propriété de la Caisse de prévoyance du personnel des établissements médicaux du canton de Genève (CEH) qui autorise l'aménagement des lieux selon les besoins des futurs résidents et selon les directives de l'OFAS. Par ailleurs, la CEH assure un bail de longue durée.

Le bâtiment se présente comme un immeuble citadin de 6 étages sur rez dont le home occupera le rez et deux premiers étages.

Le crédit demandé couvre le coût de l'aménagement des lieux en fonction des besoins spécifiques des personnes handicapées mentales adultes.

Les espaces se présentent comme suit :

#### 3.1. Rez-de-chaussée

Une zone d'activités de journée comprenant :

- a) trois salles polyvalentes pour les activités pédagogiques de 27m<sup>2</sup> environ et une de 37 m<sup>2</sup>;
- b) un salon-séjour;
- c) une cuisine aménagée;
- d) quatre toilettes dont une toilette-douche.

Un accès direct à la terrasse et à l'espace de verdure attenant à l'immeuble est assuré depuis les trois salles d'activités et la cuisine.

### 3.2. 1<sup>er</sup> étage et 2<sup>e</sup> étage

Deux appartements d'habitation d'environ 350 m<sup>2</sup> comprenant chacun :

- a) six chambres individuelles de 12 à 14 m<sup>2</sup> avec lavabo intégré;
- b) une cuisine;
- c) un salon;
- d) une salle de bains avec baignoire hydraulique;
- e) deux douches adaptées;
- f) quatre WC dont 3 adaptés;
- g) un bureau avec une chambre de garde ou une buanderie;
- h) un local de rangement;

Les espaces répondent aux directives des constructions subventionnées par l'OFAS. Ils sont entièrement conçus afin de permettre la mobilité des personnes en chaise roulante.

Les deux appartements sont reliés par un escalier interne qui facilite les contacts entre les résidents et permet de n'avoir qu'un veilleur pour les deux appartements.

Les barrières architecturales sont inexistantes dans l'immeuble. L'ascenseur peut accueillir une chaise roulante et un accompagnant.

L'autorisation de construire a été délivrée en début d'année 2003. Les travaux devraient être terminés courant 2005.

## 4. Budget d'aménagement

|   |                    |
|---|--------------------|
| Aménagements architecturaux dus au handicap | 575 000 F          |
| Mobilier des appartements                   | 120 000 F          |
| Mobilier ateliers                           | 30 000 F           |
| ./subvention OFAS (estimation à 29 %)       | <u>- 210 000 F</u> |

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| Total | <b><u>515 000 F</u></b> |
|-------|-------------------------|

## 5. Plan de financement

Le projet est intégré dans la planification cantonale agréée par l'OFAS. Une demande de subvention est déposée auprès de cet office fédéral.

Le budget de fonctionnement sera intégré dans les demandes de budget 2005.

La dotation en personnel comprend, vu la lourdeur du handicap des personnes accueillies, 19 postes socio-éducatifs.

Au bénéfice de ces explications, nous vous remercions, Mesdames et Messieurs les députés, de réserver un bon accueil au présent projet de loi.

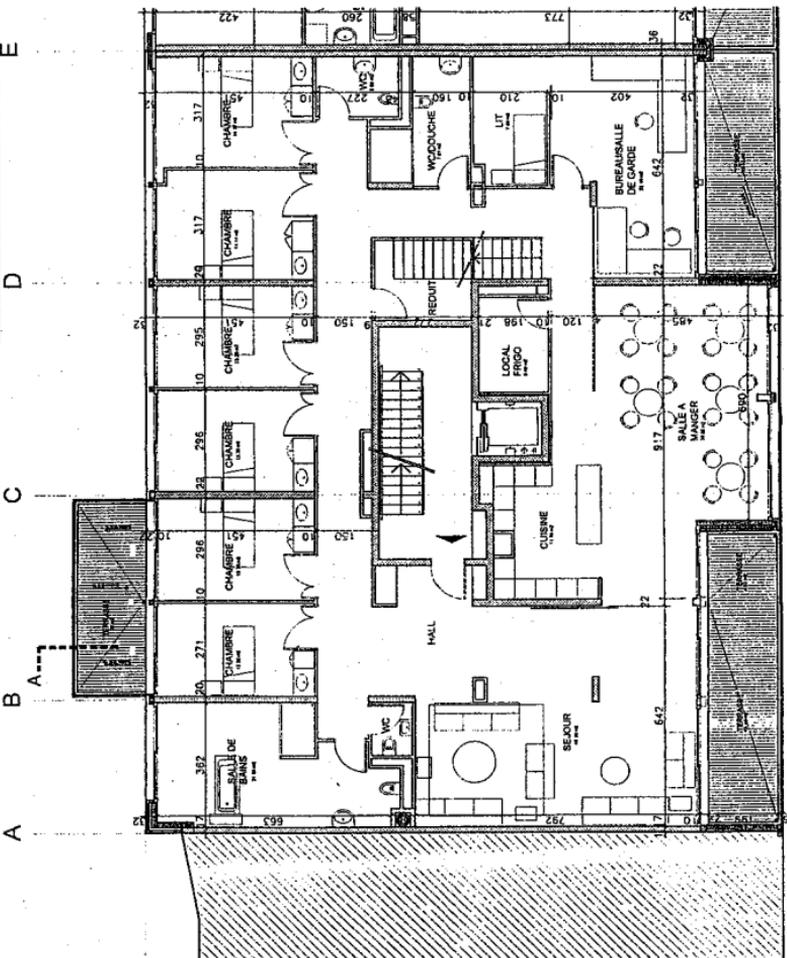
*Annexes :*

1. *Plan de situation*
2. *Plans*
3. *Budget de fonctionnement*
4. *Planification des charges et revenus de fonctionnement découlant de la dépense nouvelle*
5. *Planification des charges financières (amortissement et intérêts) en fonction des décaissements prévus)*





|                      |          |                      |                            |
|----------------------|----------|----------------------|----------------------------|
| AGENCE D'ARCHITECTES |          | 744                  |                            |
| JEAN MONTESSUIT      |          | 1 <sup>er</sup> PLAN |                            |
| ALAIN JAILLER        |          | 02                   |                            |
| IMMEUBLES            |          | 11/13 RUE MONTFALCON |                            |
| EPSE                 |          | 1ER ETAGE            |                            |
| DATE                 | 15-12-02 | PROJET               | 8009744/EPSE/02_01/000_1ER |
| SCALE                | 1/100    |                      |                            |



= distribution

2

1



RECAPITULATION DES BUDGETS PREVISIONNELS 2005-2008 DE LA RESIDENCE MONTFALCON

| Compte | Libellé  | Budget<br>prévisionnel 2005 | Budget<br>prévisionnel 2006 | Budget<br>prévisionnel 2007 | Budget<br>prévisionnel 2008 |
|--------|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|        | <b>COMPTE D'EXPLOITATION</b>   |                             |                             |                             |                             |
|        | <b>CHARGES</b>   |                             |                             |                             |                             |
| 3      | TOTAL DES SALAIRES ET CHARGES SOCIALES                                 | 1'431'333                   | 2'189'940                   | 2'233'739                   | 2'278'414                   |
| 40     | FRAIS MEDICAUX   | 12'667                      | 19'190                      | 19'382                      | 19'576                      |
| 41     | ALIMENTATION   | 63'333                      | 95'950                      | 96'910                      | 97'979                      |
| 42     | ENTRETIEN  | 90'333                      | 136'855                     | 138'224                     | 139'606                     |
| 43     | ENTRETIEN ET REPARATION DES IMMEUBLES,<br>DU MOBILIER ET DES VEHICULES | 9'333                       | 14'140                      | 14'281                      | 14'424                      |
| 44     | LOCATIONS ET INTERETS  | 139'333                     | 211'090                     | 213'201                     | 215'333                     |
| 45     | EAU ET ENERGIES  | 11'000                      | 16'665                      | 16'832                      | 17'000                      |
| 46     | DOCUMENTATION ET FRAIS DE CAMPS  | 1'333                       | 2'020                       | 2'040                       | 2'061                       |
| 47     | FRAIS DE BUREAU ET D'ADMINISTRATION                                    | 6'000                       | 9'090                       | 9'181                       | 9'273                       |
| 49     | PRIMES D'ASSURANCES ET AUTRES CHARGES<br>D'EXPLOITATION                | 46'000                      | 69'890                      | 70'387                      | 71'091                      |
|        | <b>TOTAL DES CHARGES</b>   | <b>1'810'667</b>            | <b>2'764'630</b>            | <b>2'814'176</b>            | <b>2'864'655</b>            |
|        | <b>PRODUITS</b>  |                             |                             |                             |                             |
| 62     | REVENUS DES PENSIONS   | 387'333                     | 581'000                     | 592'620                     | 592'620                     |
| 65     | REPAS PAYES PAR LES RESIDENTS  | 14'000                      | 21'000                      | 21'000                      | 21'000                      |
| 69'511 | SUBVENTIONS ETAT DE GENEVE   | 699'333                     | 1'097'630                   | 1'135'556                   | 1'186'035                   |
| 69'601 | OFAS, SUBVENTION ANNUELLE  | 710'000                     | 1'065'000                   | 1'065'000                   | 1'065'000                   |
|        | <b>TOTAL DES PRODUITS</b>  | <b>1'810'667</b>            | <b>2'764'630</b>            | <b>2'814'176</b>            | <b>2'864'655</b>            |
|        | <b>RESULTAT</b>  | <b>0</b>                    | <b>0</b>                    | <b>0</b>                    | <b>0</b>                    |
|        | Ouverture li 1.5.2005  |                             |                             |                             |                             |

PLANIFICATION DES CHARGES ET REVENUS DE FONCTIONNEMENT DECOULANT DE LA DEPENSE NOUVELLE

Projet de loi ouvrant un crédit au titre de subvention cantonale d'investissement de 515 000 F aux Etablissements publics socio-éducatifs pour personnes handicapées mentales

Projet présenté par le Département de l'action sociale et de la santé

|  | 2004   | 2005    | 2006      | 2007      | 2008      | 2009      | 2010      | Résultat<br>récurrent |
|--|--------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------|
| <b>TOTAL des charges de fonctionnement induites</b>  | 17'381 | 716'381 | 1'168'544 | 1'206'544 | 1'257'544 | 1'271'544 | 1'271'544 | 1'271'544             |
| Charges en personnel [30]<br><small>(augmentation des charges de personnel, formation, etc.)</small>   | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Dépenses générales [31]<br><small>(mobiler, fournitures, matériel classique et/ou spécifique, véhicules, encadren, etc.)</small>                       | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Charges en matériel et véhicule  | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Charges de bâtiment<br><small>(fluides (eau, énergie, combustibles), conciergerie, entretien, location, assurances, etc.)</small>                      | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Charges financières [32 + 33]<br>Intérêts (report tableau)   | 17'381 | 17'381  | 71'544    | 71'544    | 71'544    | 71'544    | 71'544    | 71'544                |
| Amortissements (report tableau)  | 17'381 | 17'381  | 17'381    | 17'381    | 17'381    | 17'381    | 17'381    | 17'381                |
| Autres charges   | 0      | 0       | 54'163    | 54'163    | 54'163    | 54'163    | 54'163    | 54'163                |
| Perte comptable [330]  | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Provision [338] (préciser la nature)   | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Octroi de subvention ou de prestations [36]<br><small>(subvention accordée à des tiers, prestation en nature)</small>                                  | 0      | 699'000 | 1'097'000 | 1'135'000 | 1'186'000 | 1'200'000 | 1'200'000 | 1'200'000             |
| <b>TOTAL des revenus de fonctionnement induits</b>   | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Revenus liés à l'activité [40+41+43+45+46]<br><small>(augmentation de revenus (impôts, emplacements, taxes), subventions reçues, dons ou legs)</small> | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| Autres revenus [42]<br><small>(revenus de placements, de prêts ou de participations, gain comptable, loyers)</small>                                   | 0      | 0       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0                     |
| <b>RÉSULTAT NET DE FONCTIONNEMENT (charges nettes)</b>   | 17'381 | 716'381 | 1'168'544 | 1'206'544 | 1'257'544 | 1'271'544 | 1'271'544 | 1'271'544             |
| Remarques:   |        |         |           |           |           |           |           |                       |
| -  |        |         |           |           |           |           |           |                       |
| -  |        |         |           |           |           |           |           |                       |

Signature du responsable financier:   
Date: \_\_\_\_\_  
Dominique RITTER  
DIRECTEUR DU SERVICE FINANCIER

## PLANIFICATION DES CHARGES FINANCIÈRES (AMORTISSEMENTS ET INTÉRÊTS) EN FONCTION DES DÉCAISSEMENTS PRÉVUS

Projet de loi ouvrant un crédit au titre de subvention cantonale d'investissement de 515 000 F aux Etablissements publics socio-éducatifs pour personnes handicapées mentales

Projet présenté par le Département de l'action sociale et de la santé

|   | 2004          | 2005          | 2006          | 2007          | 2008          | 2009          | 2010          | TOTAL         |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Investissement brut                             | 515'000       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 515'000       |
| - Recette d'investissement                      | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Investissement net                              | 515'000       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 515'000       |
| Installation fixe (selon liste)                 | 408'500       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 408'500       |
| Receffes  | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Mobilier, infrastructures informatiques lourdes | 106'500       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 106'500       |
| Receffes  | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Aucun   | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Receffes  | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Aucun   | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Receffes  | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| <b>TOTAL des charges financières</b>            | <b>17'381</b> |
| Intérêts  | 17'381        | 17'381        | 17'381        | 17'381        | 17'381        | 17'381        | 17'381        | 17'381        |
| Amortissements                                  | 0             | 0             | 54'163        | 54'163        | 54'163        | 54'163        | 54'163        | 54'163        |
| <b>charges financières récurrentes</b>          | <b>71'544</b> |

Signature du responsable financier

Date

Dominique RITTER

DIRECTEUR DU SERVICE FINANCIER